

U M E R S I N D A .

C A R T A S .

J. H. SETIEN
PASAIA, 24.
HONDARRIBIA

BERTHA GAZTELUMENDI.

P. COLOAN, 50.

IRUN.

2005/12/

Te envío esta serie de cartas de un tío bisabuelo?
Tuyo, enviadas a principios del siglo XX a tu madre
Guersinda.

~~El~~ ahora libro que no fueron a la basura
de pura casualidad.

Quien sabe si algún día pueda ser el
inicio de una historia novelada que existiera
en torno a la gran emigración vasca del
Siglo XIX.

Un saludo.



Usthuaia Mayo 28/901

Querida madre; Me alegraré de que al recibí de esta te hallés gozando de una completa salud, que es lo que mas deseo en este mundo.

Hace un mes te escribí contestando a la tuya pero segun noticias que tengo el que llevaba la carta se ahogo, es decir no estoy muy seguro pero por las dudas te escribo esta.

Me decías en la tuya que Estanislao no te escribe y yo creo que es un defecto que tiene pues lo mismo pasa con todos sus conocidos pero no creo que por eso te olvide. Querida mama, no te aflijas por nosotros pues no tienes razon para ello siempre has sido una buena madre y

nosotros en cambio muy ingra-
tos, en la otra carta que te
escribí y que no sé si la recibie-
ras te daba cuenta de la ma-
nera en que vivo, lo que gano, &c.
así que si no lo recibes, avísame
para volver a darte cuenta exac-
ta de mi situación.

También te decía que
el favor mas grande que pudieras
hacer es en que no te privas de
nada, pases lo mejor que puedas
aunque tuvieras que vender lo
que tienes pues nosotros no somos
dignos de que tu pases la mas
mínima necesidad por nosotros.

Tal vez recibas las
dos cartas juntas, pues recién

hoy he sabido que la persona que
llevaba la otra carta se cree que
se haya ahogado pero no se sabe
con seguridad así te escribo esta
por si acaso no recibieras la prime-
ra para que sepas que estoy bien

Sin otra cosa sino rogán-
dote que no te aflijas quedo es-
perando la tuya para saber si
has recibido mi primera para
en ese caso volver a escribirte

Adios mamá, mil abra-
zos te envío del fondo de su
corazon tu hijo

Roman

Ushuaia Sept. 20/90/

Mi muy querida madre:

Pido a Dios que al recibir de la pte te halles gozando de una perfecta salud que la mia es excelente.

No sé si habrás recibido mis dos anteriores pues yo aun no he recibido ninguna tuya, pero como tengo oportunidad de escribirte no quiero dejarte sin que sepas que estoy muy bien pues quien sabe cuando tendré otra ocasión.

En mi última te decia que no sabia si habías recibido mi primera pues el hombre que la llevaba se ahogó y ahora resulta que hace

un mes venia dirigido á
a mi un bote con corres-
pondencia encomiendas & y
tambien se ha perdido, asi
que no sé si vendria algu
na tuya. Asi pues, querida
mama estoy esperando al
guna carta para saber de
ti, suplicandote que no te
aflijas por mi, que pases lo
mas tranquila que puedas en
la seguridad de que no pasa
un dia sin que yo me acuerde
de ti. Adios pues, conforme
reciba alguna tuya te con-
testare y recibe el corazon
de este tu hijo Roman

Me olvidaba decirte que
de Estanislao nada te
tentaciones me dan de ir
a verle pero esta tan lejos
que todavia no he resuelto
Tuy o
Roman

cuando hijos tengas que vivir sola
por eso te digo que la mayor for-
tuna que yo deseo, es el saber que
tú lo pases bien

Creo que tu carta llegó
abierta a Buenos Ayres por que
allí lo lacrarón para mayor seguridad
asi que conviene que los sobres ten-
gan bastante goma, tú puedes es-
cribirme cuando quieras, pues si
por alguna casualidad yo me mudara
se te avisaría con anticipación

Adios mamá, que
recibas con buena salud ésta
son los deseos mas grandes que
tiene este tu hijo, que ha recibido
una alegría grande al recibir la tuya

Roman

Si pones en el sobre abajo de Ushuaia
Pto Harberton, tal vez reciba antes
las cartas.

Ushuaia Enero 15/902

Querida madre: Recien he
recibido la tuya junto con los se-
tratos, de lo que me alegro mucho,
ha estado como tres meses deteni-
da en Ushuaia y me apresuro a
contestarte. No sé tampoco si lle-
gara ésta a tu poder, pues segun
he sabido la situacion está muy
crítica; las mugeres y los niños de
estos parages se les ha avisado que
estén prevenidas por temor de una
guerra, pero no tengas cuidado que
yo estoy en un sitio seguro.

He visto que no recibistes
mi 1.^a, en ella te decía que lo
pasaras lo mejor que podías sin
acordarse de nosotros, que nada he

mos hecho para ello, que no
sufras ninguna privacion y que si
para ello tuvieras que vender lo
poco que tienes me dasias una
satisfaccion, pues yo bien sé o me
acuerdo de las estrecheces que has
pasado. De Estanislao nada me
dices, conviene siempre que me
avises donde está pues sabiéndolo
es fácil que algun dia pueda verlo.
Respecto a mi no te
aflijas, aun que hay indios si bien
andan desnudos, cada dia se
pueblan mas estos terrenos y ya es
tan acostumbrados a ver cristianos.
en cuanto al trabajo estoy como
si fuera dueño, siempre tengo pe-
nes, no tengo mas que mandarlos
y con respecto a la manutencion

hay muchas familias en los pue-
blos, que desearian tener lo que a
mi me sobra, pues todo viene por
mayor, la carne lo tengo en casa
hay una huerta, en fin de todo lo
que uno necesita.

Para que no ignores na-
da te dire que me pagan 70
pesos por mes y el 10% de las uti-
lidades, viniendo bien el año pue-
do sacar otro tanto, estoy al corrie-
te de todo lo que pasa en el
mundo pues cuando viene alguno
recibo periodicos de todas clases,
he visto la muerte de Crevi
ocurrida en la explosion de la
estacion. En fin, mi querida ma-
dre, yo vivo bastante bien, no ten-
go mas pesar que tu, despues de

Ushuaia Abril 10/902

Mi querida madre:

Espero que al recibir de esta te hallas gozando de buena salud, pues la mía siempre es excelente.

Aprovecho una oportunidad para escribirte aun que no he recibido ninguna tuya, para que te tranquilices con respecto a mí, pues gracias a Dios estoy siempre en la misma situación.

Por los periódicos sé todo lo que pasa y ves que en el mundo hay mas miseria que nunca; en este pais tambien las cosas han cambiado mucho, con temores de guerras, crisis de

trabajo, los artículos caros, y toda clase de impuestos han hecho que la vida para el pobre es muy difícil pero con respecto a mí estoy tranquilo pues vivo muy retirado.

Lo mas que deseo es que tú lo pases bien como ya te lo he dicho y que no te olvides de darme noticias de Estanislao si es que los sabes, que no te preocupes de nosotros.

Como por aquí la vida siempre es la misma, no se me ocurre nada, solamente sep=

te que hago votos para que Dios te conserve largos años de vida con tranquilidad como mereces.

Adios, si pudiera darte un abrazo seria el mas feliz. Tu

J. Romany

Harberton Enero 18/903

Mi querida madre: El otro día recibí la tuya de ybce en la cual ves que estás buena que es lo principal.

Yo siempre lo mismo con muy buena salud, y en cuanto a Estanislao la verdad es, que es bien ingrato.

Me preguntas si me acuerdo de esa, por que no pregunto por nadie, yo no he olvidado nada pero despues de tanto tiempo no sé por quien empezar, lo que si me agradaria es saber de la familia del tío Ponte pues es con quien mas relaciones tuve.

¿Cambien me pregun-
tas si el patron es de por
allá, es hijo de españoles pero
nacido aquí, es vice-goberna-
dor de estos territorios y vive
en la capital, va' para tres
años que no le he visto, y
cree que en una de las mías
ya te escribí diciéndote que
era completamente independiente
tenia la confianza del patron
y que lo que yo hacia estaba
bien hecho.

Te recomiendo que
sida madre lo de siempre
que pases lo mejor que pueda
como pasa por casualidad
un lote he escrito esta un
poco apresado a fin de no

detenerse.

Adios, hasta pronto.
que será mas extenso y cree
que nunca te olvida tu hijo

Roman

W. Carberton Dbre 5/904

Mi muy querida madre: Sobre
todo como siempre mi mayor deseo
es de que al recibir de esta te
hallas con salud.

He estado muy alar-
mado, pues recién hace quince días
que recibí dos tuyas juntas; han de
haber estado detenidas en alguna
parte, gracias a Dios ves que seguías
buena.

Respecto a mí, gozo de
buena salud y continúo siempre
lo mismo, como te decía el año ante-
rior. Este verano es probable que se liqui-
de donde estoy y entonces tendré
que tomar otros rumbos, pero cuál

quier novedad que me ocurra en
seguida te avisaré.

No sé si estará toda
vía Estanislao, lo que te puedo de-
cir es, que en mi opinión sería mejor
que no te abandonara pues la vida
es corta y vale más vivir aun que
pobre, con tranquilidad que no andar
en pos de riquezas que al fin y al
cabo no es mas que vanidad, por
lo demás ahora si te quedaras
sola creo que extrañarías mas.

En fin, querida madre
he estado con bastante ansiedad
en vista de que no recibía nin-
guna tuya, y esa ha sido la

causa de que no te haya escrito
antes. Adios, pues, ya sabes que
ni un momento te olvida este
tu hijo que te envia un abrazo
Romano

Prencia no... Ahora aquí se aproxima
el invierno y no extrañes que las cartas
no recibas tan a menudo, pues en esta
época se pasan dos y tres meses sin
comunicaciones.

Por fin, recibí diarios de esa
pues hacía bastante que no los recibía.

Como te decía en mi ant^{da},
los patrones uno de estos días se marchan
a Europa y quedo al frente del Estableto.

Aun que no recibas las mías
siempre, no dejes de escribirme, pues uno de
mis mayores satisfacciones es saber tus noticias.

Así pues. Adiós, querido
madre, y recibe un fuerte abrazo de este
tu hijo que nunca te olvida.

Roman

para quedar cerca de aquí, pero
hasta que no se liquide del todo
ni he aceptado ni rechazado, de cual-
quier manera cualquier cambio lo
sabrás en seguida.

Adios pues, que Dios
te conserve con salud son los votos
que hace tu hijo que nunca te
olvida

ROsmán

Harberton Enero 4/90

Mi muy querida madre: Te los
pocos días de escrito mi última
recibí la tuya de Agosto, en la
cual ves que seguías buena que
es lo principal, y mi mayor deseo
es como siempre es que continúes lo
mismo. Pero que en todas las tuyas
me recomiendas lo mismo, ahorrer,
y que tu mayor dicha sería el abra-
zarme y yo te contesto que si hay
algun hijo de que con todo su cora-
zon deseara estrechar en los brazos
a su madre, ese soy yo, pero tam-
bien te he dicho antes, que después
de la vida poco edificante que

lleve' y lo que se ha debido de haber dicho de mí, resultaría que despues de experimentar la inmensa satisfaccion que me produciria el poder contemplarte, tambien sufriria el tormento continuo de no poder levantar los ojos ante nadie.

En cuanto a jiuicio ya ves que hace ya unos cuantos años que estoy fuera del centro de todas las vicis y aun que no soy muy económico pues me agrada pasar en este desierto lo mejor que pueda siempre ahorro algo, y a mas, siempre soy de opinion que es mas feliz el que se conforma con lo que tiene

y no aquel que aun que tenga ambiciona mas; por eso es que profesando esas ideas te recomiendo siempre que no debes de afligirte por nosotros y pasar lo mejor que puedas, 1.º por que no lo merecemos, 2.º por que gastas la salud que vale mas que todo y 3.º por que sin necesidad de pasar privaciones por nosotros demariado sé que has sido una esposa y madre mártir, Asi pues, que vida madre, no hay que lamentarse tanto por los pocos dias que hay que pasar en este valle de lágrimas

En cuanto a lo que haré despues de liquidar esto, nada puedo adelantarte, he tenido propuestas

Harberton Mayo 24/906

Mi muy querida madre;

Como siempre mi mayor deseo es de que al recibir de esta sigas buena.

Como te anunciaba en mi ant.^a recibí juntas tres tuyas incluso las periódicas por lo cual te agradezco.

Por las tuyas veo que gozas de salud que es lo principal. Pues en lo que a mí se refiere hasta la pta no conozco ninguna enfermedad.

Sobre la pregunta que me haces de que si no he

ahorrado mas, como no me
agrada decir una cosa por otra.
te diré que efectivamente estos
últimos tiempos he gastado bas-
tante pues viviendo en un punto
aislado gasto mucho en superflui-
dades; los días ~~pasados~~ me trageron
un grabafono que aqui me cuesta
150 pesos y así por el estilo; por
lo demas ya sabes que si me
considero o estoy contento con
mi ~~serenidad~~ es precisamente por
no vivir con esa ansiedad en
que viven la mayor parte de
los habitantes actuales.

En cuanto a asegurar
me de que no me engañen,
he tomado bien mis medidas,
pues por el préstamo que he
hecho ha quedado todo hipote-
cado en mi nombre; a mas
si no vienen contratiempos
espero en adelante sacar mu-
cho mas de lo que sacaba
hasta la fha.

En fin, querida madre,
yo por mi, poco me preocupo,
lo que deseas es que tú no
sufras por nuestra causa y que
Dios te conserve por largos años
la salud que es la verdadera riqueza.

me des noticias de personas
que puedo conocer
Adios, querida
mama, que Dios te conserve
fuerte son como siempre.
los deseos de este tu hijo
que no te olvida

Roman

El Arberton Dhs 13/9/90

Mi muy querida madre

Espero como
siempre, de que al recibo
de esta te halles con
buena salud.

Recibi la tuya
en la que me aconsejabas
ande con cuidado con mi
patron, en contestacion,
te dire, que estubo aqui
con el objeto de ver si me
envuelve, pues esta temblan-
do de que le deje, puedes
figurarte la verguenza que
tiene que hace como un
mes estuve en Ushuaia y
alli en el unico cafe que
hay, delante de todos le
agarré por el paletó y

le traté de todo; a pesar de eso, a los pocos días vino a verme a ver si me convenía.

Estoy esperando que me saquen los amigos leales pues aquí el único vapor que sirve estas costas no siempre puede venir.

Ahora me vuelvo a deber como 1500 pesos de este año, que no sé Cortés, que es el antiguo patron como se abreglara para cobrar; te acordarás que yo tenía un contrato; ahora queria ir a Gallegos que es el pueblo en la Patagonia donde está el

Quez, para pedirle el cumplimiento del contrato,

y en ese caso tengo la seguridad de que fuera de lo que ha entregado le sacaria por lo menos de 8 a 10, doc h^{as} entre efectivo y animales, pero la distancia es larga pues hay tres dias de vapor y me han aconsejado que serian largos los trámites y que solo en el ultimo extremo se puede hacer eso, pues la justicia en todas partes es injusticia.

Hay tieres explicado todo lo que me pasa; en todas las tuyas me dices que no me intereso nada de esa y sin embargo, la cuestion es que no sé qué preguntarte, pues siempre sera un placer para mi que me

Pto Harbenton Nbre 10/9/11
Mi muy querida madre

He recibido en este momento tu muy deseada de ~~Setbre~~ por la que veo que sigues buena y que para mí es lo principal, y en la que también me das detalles del caserio, como si yo te preguntara por interés, siendo que solo por curiosidad lo hago.

Sabes que no tengo ningún derecho para que me des cuenta de nada y sabes también que no tienes ninguna obligación de pensar en los hijos que no hicieron nada por tí mas que causarte disgustos, así que te repito que mi mayor alegría será, que te conserves muchos años con salud, no privándote de nada por nosotros.

En cuanto a mí, sigo lo mismo, estoy bien, y sabiendo que tú lo estas, estaré mejor.

¿Estánislao que hace?
Hasta muy pronto que te escribiré de nuevo recibe como

Siempre con gusto siempre de

Tu
Hermano

Harberton D. Bre 10/9/11

Mi muy querida madre:

Ayer recibí la tuya en la que ves seguías buena, y que como siempre para mí es lo principal. Yo querida madre, sigo también bueno, y ya eres haberte escrito que estoy representando en ausencia de los dueños a la casa mas grande y formal, que son ingleses, rectos, y que el puesto de confianza que ocupó no se la darian a cualquiera. Cuanto durará su ausencia es lo que no se, pero si que tienen plena confianza conmigo.

Con cuanto al otro pello, al fin entregó lo que me debía, no sin haber temido que gastar yo, cerca de la mitad, pero estoy contento, por que al menos no salió con la suya, que era quedarse con todo.

Ya ves pues, que con respecto a mí, puedes estar tranquilo, hasta soy el jefe de correos de este puerto y hasta las cartas los embolso yo mismo.

En fin ya sabes que cualquier novedad te avisaria, y sin tiempo para

ser mas extenso, te envia sin puesto abono
este tu hijo que nunca te olvida
Tommy



Puerto Harberton, Feb. 2. de 1911

TIERRA DEL FUEGO.

Mi muy querida madre:

Como siempre mi mayor deseo es de que al recibo de esta te encuentres gozando de buena salud.

Yo por fin he cambiado de colocacion, ya sabes como arreglaron mi asunto teniendo que entregarme animales en vez de dinero, y cuando se trató de recibir no los quiso entregar así que he dado un poder para que vayan a demandarlo judicialmente, cobrándole todos los perjuicios y en el primer vapor sale el apoderado a donde está el Juez competente; veremos como se arreglara el asunto.

En cuanto a mi querida madre, estoy al frente de la mejor casa del territorio y creo que he ganado mucho en el cambio, me han asignado un sueldo de \$1508²⁵ por mes y han

Ex^{ta} H. Robertson 24/9/94

Mi muy querida madre:

Mi mayor deseo como siempre es de que al recibo de esta te hables con salud que la mia como siempre es buena.

Yo, como te decia en mi ant^a estoy mucho mejor de lo que estaba, aun no he podido cobrar del p^{ro}prio del otro patron, todo el verano ha estado escondido, hasta el Gobernador temeroso de que el asunto vaya adelante le ha llamado y hecho presion para que me libere, uno de estos dias creo que recibire noticias, en fin al ultimo no tendra mas remedio que pagar asi que puedes estar tranquila.

De otra cosa, no sé que decirte, si no que como siempre te conserves buena, y que en las tuyas me des siempre alguna noticia de aquellas personas mas conocidas.

Shelton Jones, en adelante recibire mas a menudo las mias y entre tanto te envío un obsequio. Siempre

Bridges Hnos.



Puerto Harberton, Mayo 26 de 1911

TIERRA DEL FUEGO.

Mi muy querida madre

Ayer recibí la tuya de Abril por lo que veo que estás buena y que como siempre me he alegrado mucho.

Mi asunto no sé como está pues el apoderado se halla en la residencia del juez y según me dicen va bien el asunto.

En cuanto a mí, estoy mucho mejor sin mas que hacer que representar esta casa que es la mayor del territorio y a donde venían antes mis cartas.

Como el vapor está por salir, ya te escribiré un día de estos con mayor detención y hasta entonces te envío un fuerte abrazo tu hijo que nunca te olvida.

Roman

Bridges Hnos.



Puerto Harberton, Agosto 28 de 1911

TIERRA DEL FUEGO.

Mi muy querida madre

Sin ninguna tuya hace dos meses mi mayor anhelo como siempre es de que al recibo de esta te encuentres con salud.

Yo, querida madre, nada tengo que decirte sino que siempre estoy lo mismo regenteando esta casa y en cuanto al otro pille el asunto está en la justicia y creo que le va a costar caro.

En fin, que en América nunca estuve mejor que ahora, y que lo único que me preocupa es tí no teniendo mayores deseos de que Dios te conserve por muchos años con la mayor felicidad posible.

Adiós pues, hasta la tuya se despide este tui hijo que nunca te olvida

Roman

8

Harberton Julio 9/911

Mi muy querida madre:

Espero como siempre que te halles con salud, y que ya sabes, es lo que mas me interesa.

El asunto con el hijo, esta ya en manos de la justicia. Anteayer estuvo a verme mi apoderado y me dijo que iba muy bien, baste decirte que ha metido mucho ruido, hasta en Buenos Ayres se ha publicado en los diarios y hasta el Gobernador esta con peligro de perder el puesto, yo no tengo ningun temor por que con las pruebas que remiti no hay alagado que le pueda defraudarlo, y va a quedar en la miseria; en este momento remito tambien, unas memorias desde el principio de mis relaciones con él, para que, el Juez conozca que clase de chico es.

Yo estoy como siempre muy bien, ya sabes que estoy al frente de la mejor casa de este puerto. Y si quieres saber mas

te diré que tengo un sueldo de
\$150 mensuales y con muchas ma-
yores comodidades que antes. así
pues, espero que no te afligirás por
mí.

Cuando me ocurra cualquier
novedad, te avisaría en seguida
y también aun que nunca te pre-
gunto nada, debes de saber que
a uno nunca le disgusta saber
algo de las personas mas conocidas
y también en donde uno ha pasa-
do la niñez. Atrámbame por ejem-
plo.

Adios pues, que vivas tran-
quila con respecto a mí y que
conserve la salud son los mayores
deseos de este tui hijo

Romero

Harberton Enero 16/9/21

¡Mi muy querida madre!

He recibido la tuya de ¹ Nbre en la que veo, que seguías buena y que es lo principal.

Yo, siempre lo mismo en la mejor casa del Territorio; en cuanto al otro hijo, después de la cuestión mía, está muy mal visto por todos y cuando pasa por aquí se esconde.

En la tuya me das noticias de la familia. ~~Por te~~ ~~pero~~ que no están muy ricos; y tu hermana Mercedes llegará a ser Generala? Tú no quieras que se casen y creas que está, o figura mas que todas.

El vapor está tocando pito y me ves obligado a cerrar, pero ten el consuelo que tu hijo está bien y que nunca, nunca te olvida.

Hasta pronto, que te escribiré recibiendo un fuerte abrazo de tu

Roman

Puerto Harborton, Mayo 1^o de 1912

TIERRA DEL FUEGO.

Mi muy querida madre:

Como siempre espero que te hallaras buena al recibo de esta, pues acabo de recibir la tuya en la que me dices que Mercedes es Generala y tambien los periódicos.

Ya te escribí anunciándote que estaba representando la casa mas importante del territorio; los dias pasados estuvo uno de los hermanos y parece que ha quedado satisfecho, pues me reitero su confianza, diciendome que desde el primer momento se habian fijado en mí pues a ningun otro le hubieran dejado en mi puesto.

Ya ves pues, que no estoy mal, y siempre con buena salud, y tambien siempre deseando que te conserves fuerte, que es lo principal. Ahora vamos a entrar en el invierno y como las noches son muy largas tendré cuidado de darte mas detalles. Adios, recibe un fuerte abrazo de tu

Roman

de Bridges hermano
por A. J. S. Menendez
Punta Arenas
y sin mas por ahora, recibe un fuerte
abrazo de este tu hijo que no te olvide
Roman



que no teniendo ninguna persona de su confianza para dejar aquí, quería hacerlo yo, ya vez pues, que tu hijo en medio de sus calaveradas ha conservado su honradez pues el puerto que desempeño me han dicho que no lo hubieran confiado a cualquiera.

Tu siempre me pides detalles, pero ves que tampoco eres muy extensa, pues sabes que siempre agrada saber algo de donde uno se ha criado, por ejemplo de la familia de Urteci, pues cuando chico era bien tramiso con ellos.

Adios, querida madre, de todas maneras para mi, lo unico es que te conserves buena y que me escribas siempre, pues aun que se pierda alguna mia, no tienes que alarmarte, que cualquier cambio en mi vida te lo comunicaria.

Tu hijo que ni por un momento te olvida

Roman

mandado a sus comitentes or-
denes en el siguiente sentido
"Pedimos a V^{as}
hagan el bien de atender los
pedidos de mercaderías que les
hagan en mi nombre. Dⁿ Roman
Gastumendi el que queda repre-
sentándonos en mi ausencia.

No te alarmes pues por
mi, eso te servirá de prueba que
han sabido apreciar mi honradez
y que esta casa, no a cualquiera
le daría una prueba de tal
confianza.

Estoy muy apurado,
en otra te daré más detalles
y ruego a Dios para que te con-
serve aun largos años de vida

Tu hijo que nunca
te olvida

Roman

Rio del Fuego Marzo 19/9/3

Mi muy querida madre:

Acabo de recibir la tuya en la que me dices que has estado inválida y que por no alarmarme no me dijiste nada, de todo corazón deseo de que al recibir de Testa te halles completamente restablecida.

Tambien me he dado cuenta de lo que me dices de los de Ureta, creo que Maria Ignasi no me habrá olvidado pues bastante le hice saber.

En cuanto a mi, querida madre, siempre bueno de salud, ya te escribi, enterándote de cómo tuvieron que abandonar los señores Harberton para atender otro establecimiento de mucha mayor importancia y cómo ahora no se bastan me han traído a hacerme cargo del almacen de mercaderías, en donde hay mucho movimiento, tienen aquí como cien mil ovejas, pero para la correspondencia queda todavía mas a trasmano, por estar

Rio del Fuoco Mayo 4/913

Mi muy querida madre.

¡ Con gran satisfaccion
he recibido la tuya de 6 de
por la que veo que sigues buena,
pues temia que se hubiera extraviado
lo que si, no recibo hace tiempo son
los periodicos.

Con la tuya me dices,
que deseas saber el parage en que
vivo; ya creo haberte dicho que es
una isla en que hasta hace poco
era un desierto y que ahora se va
poblando, pues en la casa que estoy
hace 5 años que vinieron a este
punto y hoy cuentan con mas de
60.000 ovejas; en donde estoy ahora
está casi en frente de Harberton
con una travesía de 3 o 4 dias de
camino, pero hay una cadena de
montañas en el medio, que 6 o 7
meses se cierra por la nieve y no
se puede pasar, con la desventaja
de que aquí para las cartas queda
mucho mas a trasmano, por no haber
puertos.

Yo, sigo siempre con buena

Alto Barrios República Argentina

Buenos Aires

Dr. Don Benigno Castellonetti

Barra de Buenos Aires

por el Dr. J. J. M. M. M.

Quinta de Buenos Aires

Dr. del Sur

Rio del Fuego Junio 24/9/13

Mi muy querida madre;

Como siempre mis mayores deseos son de que al recibir de esta te encuentres con buena salud.

Hace dos meses que no recibo ninguna tuya pero es debido a que en este punto en invierno casi queda incomunicado.

Yo me encuentro bueno de salud y no hay ninguna variacion en mi vida asi que pocas novedades tengo que darte; te escribo solo con el objeto de decirte que estoy bien y deseando que tu sigas lo mismo, tenemos dias muy frios pues el otro dia habia hasta 13 grados de frio.

Adios, querida mamá hasta la otra se despide de ti tu hijo que nunca te olvida y lo que mas desea es tu salud.

Roman,

Rio del Tuerco Agosto 1^o / 913

Mi muy querida madre:

Como siempre he recibido con mucha placer la tuya en la que veo que seguías buena.

Me he enterado tambien de la inundacion que habeis tenido, pero esas cosas si no es en una parte en otra siempre suceden;

Yo que siempre te indignas del mundo; yo no se en esas que cambios ha habido, pero aqui debe de ser mucho peor, pues el unico Dios es el dinero y el ladrón que ha sabido hacerlo, es objeto de toda clase de consideraciones, sin embargo, creo que es preferible una conciencia tranquila a los millones, aunque ellos tambien creen de buena fe que enganar al proximo es un negocio como otro cualquiera, en fin, querida madre, lo principal es que te conserves con salud, que vale mas que todas las vanidades y te envia un fuerte abrazo este
tu hijo que nunca te olvida
Roman

Rio del Fuego 20/9/3

Mi muy querida madre: Sin nin-
guna tuya hace dos meses, espero de que
al recibis de esta te encuentres como siem-
pre buena de salud.

Yo, siempre bueno, atendien-
do el negocio de almacen de los patrones
en que hay dias que se vende mas de
mil pesos; hemos tenido un invierno bas-
tante frio, por lo demas novedades no tengo
ninguna que comunicarte pues en este
punto la vida siempre es la misma.

Con repetirme que no te escribo
mas que para darte noticias de mi
salud y que mis mayores deseos son
que la tuya sea siempre buena, com-
prenderas que poco o nada tengo que decirte
lo que si, hace tiempo que no recibo mas
los periodicos, lo que no sé si se perderan

Adios pues, querida madre
y cree, que la mayor preocupacion de
mi vida es para que Dios aun te
conservue largos y felices años con buena
salud

de
Tu hijo que te abraza
Roman

Rio del Fuego Mayo 20/9/14

Mi muy querida madre: Espero que como siempre al recibo de esta te hables buena, pues hace bastante tiempo que no recibí ninguna tuya.

No siempre lo mismo, este invierno voy a tener bastante ocupacion pues los patrones se van a Europa y voy a quedar a cargo de todo, este es un establecimiento que tiene 100 mil ovejas y solo en el despacho de almacen que está a mi cargo, se vende mas de 50,000 pesos al año; ya ves pues si tendrán confianza los patrones al dejarme solo.

Como la última vez recibí juntas dos tuyas es probable que ahora suceda lo mismo, pero como lo que mas deseo es tu salud, estoy alarmado.

Esperando como digo que te encuentres buena te envío un fuerte abrazo tu hijo que nunca te olvida

Roman

Peciliato 21 Dicembre
Contestato 30 //

Rio del Tuego Junio 9/914

Mi muy querida madre:

Como siempre espero de que al recibo de esta te halles gozando de buena salud, pues la mia como siempre es buena.

Recibi los periódicos, junto con las noticias de tu hermana Mercedes lo que no sé es en donde vive Aquilino

Aquí ahora, entra el invierno y se pasa mucho sin que haya comunicacion, así no extrañes si las mias demoran algo.

En mi anterior ya te decia que los patrones se habian ausentado todos, y que tenian mucha confianza conmigo, así que como siempre, te repito, no te alarmes por mí que estoy bien,

Sin saber qué mas decirte, si no que trates de conservarte fuerte te envia un fuerte abrazo tu hijo que nunca te olvida

Roman

Y Tierra del Fuego
Pto. Wainberton
Ushuaia
Republica
Argentina

11

h

2

11

Rio del Fuego Feb. 24/915

Mi muy querida madre:

Recibí la tuya de Octubre por lo que veo que sigues buena y que ya sabes que para mí es lo principal. También estoy enterado por los periódicos de la miseria que debe de reinar por causa de la guerra, supongo que allí deben de vivir muchos franceses.

Ahora, querida madre, el objeto principal de esta es manifestarte que vuelvo al mismo lugar de antes y cuando escribas me pones en la dirección Tierra del Fuego. Ushuaia Pto Harberton.

Como estoy muy apurado no te doy mas detalles pero conforme llegue a dicho punto te escribiré en seguida.

Adiós pues, hasta pronto, y te envia un fuerte abrazo este tu hijo que nunca te olvida

Roman

Holaberton Mayo 6/9/15

Mi muy querida madre;

Espero que como siempre al recibo de esta te encuentres con salud; hace como dos meses que no he podido escribirte por causa de mi traslado a esta; pues ya te escribí que venia al mismo lugar de antes.

Cuando mas quisiera recibir las tuyas por saber algo de la guerra y sus consecuencias en esa es cuando menos recibo, pues desde el grito no tengo ninguna tuya.

Por aqui tambien, la vida para los pobres se hace dificil, pues todo ha encarecido.

En cuanto a mi, sigo siempre lo mismo, bueno de salud y con muchos deseos de saber de ti, y qué novedades hay en esa, debido a la guerra.

Asi pues, querida madre escríbeme, para saber siquiera de tu salud y recibe un fuerte abrazo de este tu hijo que nunca te olvida.

Romano

H. Robertson Julio 30/9/18

Mi muy querida madre:

He recibido la tuya de Mayo junto con los periódicos y ves que sigues buena, que es lo principal.

De lo que me dices, de la guerra, aquí sucede lo mismo o peor, pues todo ha salido por las nubes.

Dime si es cierto que muere tanta gente, pues creo que por las noticias que se reciben en Honduras, Behovia & se sabrá, si son muchas familias las que reciben fatales noticias.

Yo, querida madre, siempre lo mismo, como esto es un desierto, ninguna novedad tengo que darte, no he tenido ningún disgusto, solo que aquí me gusta mal, tengo buena salud y como siempre pienso en ti que ya tienes unos años, y lo que mas quisiera es, que Dios te dé salud y fuerzas por muchos mas.

De lo que me dices, que no recibo todas las tuyas, es cierto, pues ahora mismo desde Agosto a Mayo no recibí ninguna pero creo que habrá alguna en Rio del Fuero.

Mi pues, Adiós querida madre recibe un fuerte abrazo de este tu hijo que nunca te olvida

Roman

H. A. Herberton St. Louis 30/9/15

Mi muy querida madre:

Ayer recibí tu deseada de Julio por la que ves que seguías buena y que es lo principal.

Me dices que cada vez la vida se hace mas difícil, lo mismo sucede aquí, tal vez peor pues por todas partes no se ve mas que gente sin trabajo y los artículos están a doble precio que antes.

La carta en que me anunciabas la muerte de Venancio la recibí, pero como tu sabes, casi se puede decir que no le conocía, pues en mi juventud pocas relaciones tenías con ellos y una vez que le vi en Buenos Ayres me trató como un extraño.

Por causa de la guerra los vapores no vienen como antes, si no cada vez menos y así, es probable que nuestras cartas cada vez se retrasen mas, lo que no debe de extrañarte, en vista de que todo está fuera de orden.

Lo principal es que te conserves buena de salud en medio de esta matanza, pues para muchos de nada les han de servir sus riquezas una vez muertos y para otros, que se van a quedar sin nada por causa de esta ceguera la vida será peor, que para los que siempre han vivido sin mucho, pero no han perdido nada.

En fin adiós, querida madre

conservate fuerte, que es lo principal y recibe con fuerza
siempre de este tu hijo que nunca te olvida

Buenos

Muy querida madre

Ben ninguna tuya desde
hace dos meses espero de que al
recibo de esta te encuentres buena.

Yo por mi parte me
encuentro bien, pero o nada tengo
que decirte, en la tuya me preguntas
en que casa estoy y como me dejan
solo, etc. dire que es la mejor casa
del territorio, y solo he querido decirte
con respecto a los patrones, pues el
puesto que ocupo creo que a ningun
otro le hubieran confiado, por ser des
confiados y al mismo tiempo tratarse
del manejo de mucho dinero, pero no
por eso estoy solo, pues siempre hay mucho
personal en el establecimiento, y los pa
trones unos andan por Europa y otros
atendiendo otros negocios.

No dejes de escribirme todos
los meses, pues yo siempre recibo con
alegria las tuyas, y sin saber que mas
decirte,uego para que Dios te conserve
fuerte y buena y te envia un fuerte
abrazo tu hijo que nunca te olvida
Roman

Ushuaia Febr. 20/9/16

Mi muy querida madre:

Espero que como siempre al recibo de esta te encuentres con salud;

Hace como dos meses que recibo tus cartas y desde entonces no he tenido oportunidad de contestarte.

En una de las tuyas me preguntabas si me he enemistado con los patrones a eso te contesto que no, pero me han trasladado a un establecimiento nuevo muy lejano y falta de comunicaciones, diciendo que no encontraban a quien mandar, y esa es la causa por la cual, no recibes ninguna mia.

Yo, siempre con buena salud, sin ninguna novedad que comunicarte y desciendo y pensando en tu salud, pues comprendo que a tu edad, por cualquier cosa pequeña te puedas agravar.

Adios, Dios quiera que por largos años prolongue tu existencia que es lo que mas amamos, y recibe un fuerte abrazo de este tu hijo

Prosser

Ushuaia Mayo 15/9/6

Mi muy querida madre;

Espero que como siempre
te encuentres buena de salud, hace
mucho que no recibo ninguna tuya
pero no extraño pues cada día son
mas raras las comunicaciones.

Estas lineas te escribo por
uno que pasa por aqui muy apurado,
con el solo objeto de hacerte saber
que estoy muy bueno de salud y
deseando que sigas lo mismo, pues
al fin y al cabo, es lo principal.
Me están apurando, y pronto
con mas detencion te escribiré.

Adiós, creeme, que nunca te
olvidaré tu hijo

Román

Ushuaia Julio 15/9/16

Mi muy querida madre:

Deseando como siempre de que estes buena, te escribo esta muy alarmado pues hace como cinco meses que no recibo ninguna tuya, y no sé si se pierden las cartas! ahora aqui vienen muy pocos vapores, pero yo siempre te he escrito y no sé que pensar.

Yo, siempre sigo bueno, y cuando escribas no olvides de dirigir las cartas a Ushuaia, pues ahora los vapores no van a Harberton.

Adios, escríbeme pronto aun que no sea mas que para saber de tu salud

En tus que nunca te olvida
Tu hijo

Ustuaia Enero 10/9/16

Mi muy querida madre:

Si ninguna tuya hace tiempo espero de que al recibo de esta te encuentres con buena salud.

Los días pasados se fue a pique una embarcación que traía mucha correspondencia y es posible que se haya perdido alguna tuya.

Yo, querida madre, siempre sigo lo mismo, aun que aquí, por causa de la guerra todo sigue peor, muchas veces sin noticias, siempre esperando alguna tuya, para enterarme de lo que ocurre por el lado de Francia, pues de aquí poco o nada puedo decirte.

Hace por lo menos tres meses que no recibo ninguna tuya, y como para mí, lo principal es tu salud, estoy un poco afligido.

Adios, que Dios te conserve buena salud, son los únicos deseos de este tu hijo que nunca te olvida

Roman

Buenos Aires 30 de Mayo de 1920

Sr. Sr. Rosario Gastelumendi

Mi estimado primo; Me recibí tu agrata del 5 de Marzo, en la que me comunicas la muerte de mi primo Estanislao (C. E. P. O.) ocurrido el 24 de Diciembre del año pasado. Me hago cargo como habrá quedado la tía Gumersinda sin ninguno de sus hijos y tan anciana a pesar de los solícitos cuidados que vosotros le habreis prestado. Como el deseo de la tía, lo que encuentro muy natural es que vuelva Roman á esa, hare los posibles para dar con su paradero. Aunque no tengo indicios desde hace muchos años lo que ha sido de él, por de pronto he puesto en los avisos es desear en los diarios deseando saber noticias, tengo entendido, que hace años estaba radicado en Ushvaia, cuyo territorio esta muy distante de esta y con el cual hay muy pocas comunicaciones pero como he manifestado mas arriba, hare los posibles para dar con él e inducirle que vaya á esa. En cuanto á mi por el momento no me esperan pues me es imposible ir. Me alegraré mucho que al recibir estas lineas sigan todos bien; yo por mi parte he estado un poco enfermo pero aunque sigo en manos de medico ya estoy bastante bien. Por lo respecta á mi hermana, le dara expresiones y le dice que por ahora no me esperan aunque siento mucho. Sin mas ahora, recuerdos de Tere Garmendia y Te recibe saludos sinceros de su primo que le estima y de quien puedes disponer

Bernardo Gastelumendi